

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE
CNW, code 01
Hebdos de la Côte-Nord

**Quatre projets de réserves de biodiversité dans la province naturelle du
Plateau de la Basse-Côte-Nord**

**INVITATION À PARTICIPER À LA PREMIÈRE PARTIE
DE L'AUDIENCE PUBLIQUE**

Québec, le 3 octobre 2006 – La commission d'enquête du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), présidée par M. Pierre Béland, invite la population, les groupes, les municipalités et les organismes à participer à la première partie de l'audience publique sur les *Projets de réserves de biodiversité du massif des lacs Belmont et Magpie, des buttes du lac aux Sauterelles, des basses collines du lac Guernesé et des collines de Brador dans la province naturelle du Plateau de la Basse-Côte-Nord*, dont les territoires ont été mis en réserve et se sont vu conférer un statut provisoire de protection à titre de réserves de biodiversité.

La première partie de cette audience publique débutera le **lundi 16 octobre 2006** à compter de **19 h 30**. Dans le cadre de cette première partie de l'audience publique, la commission siègera aux endroits suivants :

À compter du lundi 16 octobre 2006 19 h 30	Rivière-Saint-Jean Salle municipale 116, rue du Quai Rivière-Saint-Jean
À compter du mercredi 18 octobre 2006 20 h	Blanc-Sablon Salle communautaire 1149, boulevard Docteur-Camille-Marcoux Lourdes-de-Blanc-Sablon
À compter du jeudi 19 octobre 2006 19 h	Saint-Augustin Salle du gymnase École Saint-Augustin Saint-Augustin

Des séances pourraient s'ajouter, selon les besoins des participants et de la commission.

LE DÉROULEMENT DE L'AUDIENCE PUBLIQUE

Le BAPE tiendra une audience en deux parties dont toutes les séances seront publiques. La première partie de l'audience permettra aux participants et à la commission de s'informer davantage sur les projets et d'en cerner tous les aspects. Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, qui soumet ces projets, en fera d'abord la présentation. Il sera ensuite appelé, tout comme les personnes-ressources invitées par la commission, à répondre aux questions de la commission et des

participants. Toute personne sera alors invitée à adresser à la commission des questions permettant de compléter l'information, à lui signaler des éléments d'intérêt, à lui donner son opinion oralement ou à présenter un mémoire sur tout élément du dossier. La participation des citoyens, experts de leur milieu, est essentielle à l'audience publique.

Lors de la deuxième partie de l'audience, prévue au mois de **novembre 2006**, les personnes, les groupes, les municipalités et les organismes qui le désirent pourront aussi présenter oralement leur opinion ou déposer un mémoire. Les modalités de cette deuxième partie seront précisées ultérieurement selon le niveau de participation de la population.

LA DOCUMENTATION DISPONIBLE

La documentation relative aux projets, notamment les plans de conservation ainsi que les cadres de protection et de gestion pour les quatre projets de réserves de biodiversité, est à la disposition de la population dans les locaux du BAPE à Québec, au 575, rue Saint-Amable, bureau 2.10 et à Montréal, à la bibliothèque centrale de l'Université du Québec à Montréal, Pavillon Hubert-Aquin, 1255, rue Saint-Denis, local A.M. 100, ainsi que dans les centres de consultation régionaux suivants :

- Bibliothèque municipale de Havre-Saint-Pierre, 1016, rue de la Dulcinée, Havre-Saint-Pierre ;
- Conseil des Innus de Ekuanitshit, 35, rue Manitou, Mingan ;
- Conseil des Innus de Pakua Shipu, 6, rue Innus, Pakuashipi ;
- Municipalité de Blanc-Sablon, 1149, boulevard Docteur-Camille-Marcoux, Lourdes-de-Blanc-Sablon ;
- Municipalité de Rivière-au-Tonnerre, 473, rue Jacques-Cartier, Rivière-au-Tonnerre ;
- Office municipal de la Municipalité de Saint-Augustin.

La documentation pourra également être consultée en tout temps dans le site Internet du BAPE à l'adresse **www.bape.gouv.qc.ca** sous la rubrique *Mandats en cours*.

POUR RECEVOIR L'INFORMATION

Afin d'être informé des activités du BAPE dans le dossier spécifique des *Quatre projets de réserves de biodiversité dans la province naturelle du Plateau de la Basse-Côte-Nord*, il est possible de s'inscrire par courriel à l'adresse suivante : **reserves_basse_cote_nord@bape.gouv.qc.ca**.

Toutefois, si vous désirez recevoir l'information relative à tous les projets d'aires protégées pour lesquels le BAPE mènera une consultation du public, vous pouvez vous inscrire à l'adresse suivante : **aires-protegees@bape.gouv.qc.ca**.

Dans les deux cas, vous pouvez aussi vous inscrire en téléphonant au 418 643-7447 ou, sans frais, au 1 800 463-4732.

Les personnes qui désirent obtenir plus de renseignements peuvent communiquer avec M^{me} Anne-Lyne Boutin, coordonnatrice du secrétariat de la commission, ou M^{me} Catherine Roberge, conseillère en communication, en téléphonant aux numéros ci-haut mentionnés ou par courrier électronique à l'adresse suivante : **reserves_basse_cote_nord@bape.gouv.qc.ca**.

SOURCE : Catherine Roberge
Conseillère en communication
Téléphone : 418 643-7447, poste 531
Sans frais : 1 800 463-4732

**Four biodiversity reserve projects in the
Lower North Shore Plateau natural province**

**INVITATION TO PARTICIPATE IN THE FIRST PART
OF THE PUBLIC HEARING**

Québec, October 3, 2006 ~ The Commission of inquiry of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), chaired by Mr. Pierre Béland, invites the public, groups, municipalities and organizations to participate in the first part of the public hearing on the Belmont and Magpie lakes massif, Lac aux Sauterelles knolls, Guernesé lake foothills and Brador hills biodiversity reserve projects in the Lower North Shore Plateau natural province, whose territories have been set aside and have been assigned a temporary protection status as biodiversity reserves.

The first part of this public hearing will begin at **7:30 p.m.** on **Monday, October 16, 2006**. In the course of this first part of the public hearing, the commission will hold the following sessions :

<p align="center">Starting at 7:30 p.m. on October 16, 2006</p>	<p align="center">Rivière-Saint-Jean Salle municipale 116, rue du Quai Rivière-Saint-Jean</p>
<p align="center">Starting at 8:00 p.m. on October 18, 2006</p>	<p align="center">Blanc-Sablon Salle communautaire 1149, boulevard Docteur-Camille-Marcoux Lourdes-de-Blanc-Sablon</p>
<p align="center">Starting at 7:00 p.m. on October 19, 2006</p>	<p align="center">Saint-Augustin Salle du gymnase École Saint-Augustin Saint-Augustin</p>

Sessions could be added depending on the needs of participants and the commission.

UNFOLDING OF THE PUBLIC HEARING

The BAPE will hold a hearing in two parts, all sessions of which will be open to the public. The first part of the hearing will allow participants and the commission to learn more about the projects and to determine all their aspects. The Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, which is submitting these projects, will first make a presentation of the four projects. Afterwards, it will be called upon, as will the resource persons invited by the commission, to answer the questions of the commission and participants. Participants will then be invited to ask the commission questions to obtain additional information, to inform the commission of elements of interest, to give their opinion orally, or to present a brief on any

element pertaining to the matter. The participation of citizens in the public hearing is essential. Indeed, they are considered experts when it comes to their community.

During the second part of the hearing, planned for the month of **November 2006**, the individuals, groups, municipalities and organizations that so wish will be able to also present their opinion orally or submit a brief.

AVAILABLE DOCUMENTATION

The documentation pertaining to the project, notably the draft conservation plans of the territories in question as well as the protection and management frameworks for the four biodiversity reserve projects in the Lower North Shore Plateau natural province is available to the public at the following locations:

- Municipal Library of Havre-Saint-Pierre, 1016, rue de la Dulcinée, Havre-Saint-Pierre;
- Council of the Innus of Ekuanitshit, 35, rue Manitou, Mingan;
- Council of the Innus of Pakua Shipu, 6, rue Innus, Pakuashipi ;
- Municipality of Blanc-Sablon, 1149, boulevard Docteur-Camille-Marcoux, Lourdes-de-Blanc-Sablon;
- Municipality of Rivière-au-Tonnerre, 473, rue Jacques-Cartier, Rivière-au-Tonnerre;
- Municipal Office of Saint-Augustin.

The documentation can also be consulted at any time on the BAPE's web site at the following address: www.bape.gouv.qc.ca under the heading *Mandats en cours*.

TO RECEIVE INFORMATION

To be informed of the BAPE's activities in the specific matter of the four biodiversity reserve projects in the Lower North Shore Plateau natural province, it is possible to register by e-mail at the following address: reserves_basse_cote_nord@bape.gouv.qc.ca.

However, if you would like to receive information pertaining to each of the protected area projects for which the BAPE will hold a public consultation, you can register at the following address: aires-protegees@bape.gouv.qc.ca.

In both cases, you can also register by calling 418 643-7447 or, toll-free, 1 800 463-4732.

Individuals wishing to obtain more information can get in touch with Josée Primeau, coordinator of the commission's secretariat, or Catherine Roberge, communications advisor, by calling the aforementioned telephone numbers or by e-mail at the following address: reserves_basse_cote_nord@bape.gouv.qc.ca.

~ 30 ~

SOURCE: Catherine Roberge
Communications advisor
Telephone: 418 643-7447, extension 531
Toll-free: 1 800 463-4732